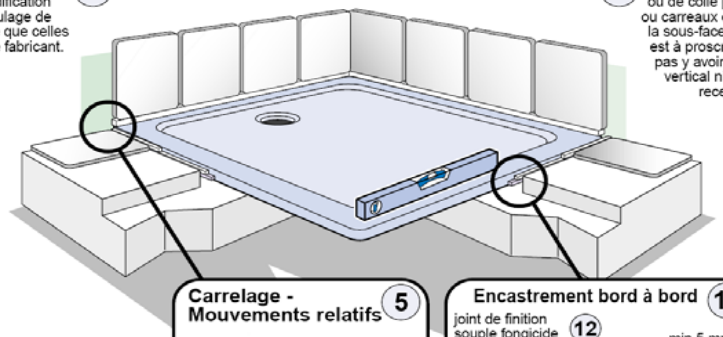
Instructions de pose 1
pour les receveurs en céramique Lifetime.
Receveurs adaptés pour pose directe au sol.



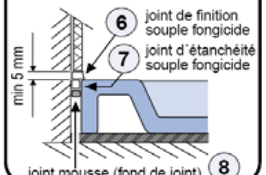


2 Le receveur ne doit subir aucune modification (sciage, meulage de renfort...) autre que celles prévues par le fabricant.

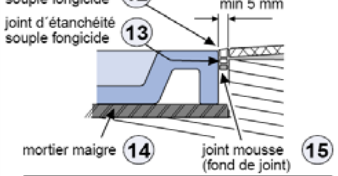
3 Le contact direct de plâtre ou de colle pour plaques ou carreaux de plâtre avec la sous-face du receveur est à proscrire. Il ne doit pas y avoir de blocage vertical ni latéral du receveur



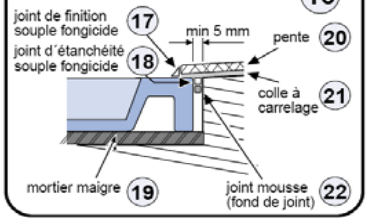
Carrelage - Mouvements relatifs 5



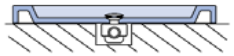
Encastrement bord à bord 11



Encastrement à recouvrement 16



Pose directe au sol 9



Le receveur doit être installé sur un élément de construction **non flexible** (chape, dalle...) 10

4

Afin d'assurer une stabilité et un calage parfait du receveur, il est conseillé de le caler sur lit de sable ou de mortier maigre.
Veillez à respecter un ressaut maximum de 2cm avec le sol extérieur dans le cas d'une douche accessible.

Veuillez respecter les consignes d'installation de ce produit conformément à la notice explicative.



23 **Attention :** en cas de non-respect de ces instructions et de chute de l'utilisateur, le receveur peut se casser et entraîner de sérieuses blessures.

- Ce receveur est seulement adapté à la pose directe au sol. Une pose surélevée sur pieds ainsi qu'une pose sur support avec point d'appui est interdite.

Merci de laisser la notice de montage proche du receveur durant toute la durée de la pose afin que tous les corps de métiers puissent en prendre connaissance.

Dr.Nr. 9211 R3 A2

1	**Manuale d'installazione per i piatti doccia in ceramica Lifetime.** Piatti doccia idonei solo per installazione a pavimento.	**Installationsanleitung für die keramischen Duschwannen Lifetime.** Duschwannen für Bodeninstallation geeignet.	**Installation instructions for Lifetime ceramic shower trays.** The shower trays are intended for floor-standing installation only.	**Instrucciones de instalación para los platos de ducha cerámicos Lifetime.** Los platos de ducha están diseñados para su instalación en el suelo.
2	Il piatto doccia non deve essere modificato (con sega, rettifica di consolidamento, ...). Sono permesse solo le modifiche approvate dal produttore.	Es dürfen keine Veränderungen an der Duschwanne vorgenommen werden (Sägen, Schleifen zur Verfestigung, ...) außer die vom Hersteller vorgesehenen.	Modification of the shower tray is not permitted (sawing, grinding for reinforcement, etc.). Modifications are permissible only where approved by the manufacturer.	No se permite modificar el plato de ducha (cortar, lijar para fijar, etc.), exceptuando las modificaciones aprobadas por el fabricante.
3	Evitare il contatto diretto della colla per gesso o piastrelle con il lato inferiore del piatto doccia. Il piatto doccia non deve essere bloccato verticalmente e neppure orizzontalmente.	Der direkte Kontakt mit Gips, Paneel- oder Gipsplattenkleber mit der Unterseite der Duschwanne ist nicht erlaubt. Die Duschwanne darf weder vertikal noch horizontal geklemmt sein.	Plaster, panel or tile adhesive must be prevented from coming into contact with the reverse side of the shower tray. The shower tray must not be clamped in either the vertical or horizontal directions.	Debe evitarse el contacto directo del reverso del plato de la ducha con yeso, adhesivo para paneles o paneles de yeso. El plato de ducha no se puede bloquear ni en horizontal ni en vertical.
4	Per garantire al piatto doccia una stabilità e una resistenza adeguate, si raccomanda di eseguire l'installazione su un letto di sabbia o con malta magra. In caso di piatto doccia ad accesso diretto va ricordato che il piatto doccia può sporgere al massimo di 2 cm oltre lo spigolo esterno del pavimento.	Um ausreichend Stabilität und Standfestigkeit der Duschwanne zu gewährleisten, ist es empfehlenswert diese auf einem Sandbett oder mit Dünnmörtel zu installieren. Bitte beachten Sie, dass die Duschwanne maximal 2 cm über die äußeren Bodenkante im Falle einer direkt zugänglichen Duschwanne, ragen darf.	In order to ensure that the shower tray is sufficiently stable, we recommend installation either on a sand bed or by means of thin mortar. Level access shower trays must not project above floor level by more than 2 cm.	Para asegurarse de que el plato de ducha es suficientemente estable, recomendamos instalarlo sobre un lecho de arena o emplear mortero fino. Tenga en cuenta de que el plato de ducha no debe sobresalir más de 2 cm por encima del borde exterior del suelo para facilitar el acceso directo.
5	**Piastrelle - movimenti relativi**	**Fliesenbelag - relative Bewegungen**	**Tiles – relative movements**	**Alicatado - movimientos relativos**
6	sigillatura elastica fungicida	pilzresistente dauerelastische Abschlussfuge	Fungicidal elastic sealing joint	Junta de impermeabilización flexible fungicida
7	guarnizione elastica fungicida	pilzresistente dauerelastische Dichtung	Fungicidal elastic seal	Junta flexible fungicida
8	guarnizione in gomma espansa (sede	Schaumgummidichtung (Dichtungsbett)	Expanded rubber seal (sealing bed)	Junta de goma expandida (lecho
9	**Installazione diretta a pavimento:**	**Direkte Bodeninstallation:**	**Surface mounting**	**Montaje directo sobre el suelo:**
10	Il piatto doccia deve essere installato su un elemento non flessibile (piastra a pavimento, ...)	Die Duschwanne muss auf einem nicht flexiblen Element eingebaut sein (Bodenplatte,...)	The shower tray must be installed on a rigid element such as a floor slab.	El plato de ducha debe instalarse sobre un elemento constructivo no flexible (losas).
11	**Montaggio con sigillatura piastrelle a filo**	**Bündiger Einbau mit dem Fliesenbelag**	**Installation flush with tiling**	**Montaje a ras con el alicatado**
12	Sigillatura elastica fungicida	Pilzresistente dauerelastische Abschlussfuge	Fungicidal elastic sealing joint	Junta de impermeabilización flexible fungicida
13	Guarnizione elastica fungicida	Pilzresistente dauerelastische Dichtung	Fungicidal elastic seal	Junta flexible fungicida
14	Malta magra	Dünnmörtel	Thin mortar	Mortero fino
15	Guarnizione in gomma espansa (sede guarnizione)	Schaumgummidichtung (Dichtungsbett)	Expanded rubber seal (sealing bed)	Junta de goma expandida (lecho estanqueizador)
16	**Installazione con sovrapposizione alle piastrelle**	**Einbau mit Überdeckung des Fliesenbelags**	**Installation overlapping the tiling**	**Instalación con superposición sobre el alicatado**
17	Sigillatura elastica fungicida	Pilzresistente dauerelastische Abschlussfuge Pilzresistente dauerelastische Dichtung Dünnmörtel	Fungicidal elastic sealing joint	Junta estanquizadora flexible fungicida
18	Guarnizione elastica fungicida	Schaumgummidichtung (Dichtungsbett)	Fungicidal elastic seal	Junta flexible fungicida
19	Malta magra		Thin mortar	Mortero fino
20	Garnizione in gomma espansa (sede guarnizione)	Gefälle Fliesenkleber	Expanded rubber seal (sealing bed)	Junta de goma expandida (lecho estanqueizador)
21	Inclinazione		Gradient	Gradiente
22	Colla per piastrelle		Tile adhesive	Adhesivo para azulejos
23	**Vi preghiamo di prestare attenzione alla corretta installazione di questo prodotto secondo quanto prescritto nel manuale d'installazione.**	**Bitte achten Sie auf die korrekte Montage dieses Produkts gemäß Installationsanleitung.**	**Please ensure that this product is installed correctly in accordance with the installation instructions.**	**Asegúrese de montar correctamente este producto, de conformidad con las instrucciones de instalación.**
	In casi eccezionali, come ad esempio in caso di caduta, un'installazione non corretta può causare la rottura del prodotto e procurare serie lesioni all'utilizzatore.	Achtung: Bei Nichtbeachtung dieser Installationsanleitung und beim Sturz des Monteurs kann die Duschwanne zu Bruch gehen und ernsthafte Verletzungen verursachen.	Important: should these installation instructions not be observed and the fitter fall, the shower tray may break and cause serious injury.	Atención. Si no se tienen en cuenta estas instrucciones de instalación y en caso de caída del instalador, puede romperse el plato y causar lesiones graves.
	Questo prodotto è adatto solo per installazione a pavimento. Non è consentito un montaggio rialzato su supporti a punti o un montaggio su piedi.	Dieses Produkt ist ausschließlich für die bodenstehende Montage geeignet. Ein erhöhter Einbau auf Montagefüßen oder auf Punktstützen ist nicht erlaubt.	This product is intended for floor-standing installation only. Raised installation on multi-point supports or mounting stands is not permitted.	Este producto está diseñado únicamente para su montaje sobre el suelo. No se permite su montaje elevado ni sobre soportes puntuales.
	Questa indicazione deve comunque rimanere sul piatto doccia in ceramica per tutta la durata dell'installazione, affinché tutti gli artigiani ne siano a conoscenza .	Diese Installationsanleitung bitte auf der Duschwanne belassen solange die Installation nicht komplett abgeschlossen ist, damit alle Handwerker Kenntnis davon nehmen können.	Please leave these instructions on the shower tray until installation has been completed, for the benefit of other trades.	Deje estas instrucciones sobre el plato de ducha hasta haber completado la instalación, para que puedan consultarlas todos los trabajadores.